

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 72 (1981)

Heft: 18

Rubrik: Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1980	106,5	106,7	107,0	107,5	108,2	108,5	108,9	109,6	109,7	109,5	110,5	110,9
1981	112,0	113,1	113,8	113,6	114,6	115,4	116,0	117,8				

Jahresdurchschnitt 1980 – Moyenne annuelle 1980: 108,6 (Sept. 1977 = 100)

Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1980	153,0	153,6	155,0	156,0	155,7	155,8	156,2	155,9	155,8	157,0	158,3	158,9
1981	160,6	161,8	163,1	163,6	164,4	164,4	165,7	166,6				

Jahresdurchschnitt 1980 – Moyenne annuelle 1980: 155,9 (Jahresdurchschnitt 1963 = 100 – Moyenne annuelle 1963 = 100)

Mittlere Marktpreise – Prix moyens
Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

			August 1981 Août 1981	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Bleibenzin ¹⁾	Benzine pure/Benzine éthyliée ¹⁾	Fr./100 l	121.—	122.—	102.—
Dieselöl für strassen- motorische Zwecke ²⁾	Carburant Diesel pour véhicules à moteur ²⁾	Fr./100 kg	135.40	133.30	115.—
Heizöl Extraleicht ²⁾	Huile combustible légère ²⁾	Fr./100 kg	70.20	68.10	49.—
Heizöl Mittel ²⁾	Huile combustible moyenne (III) ²⁾	Fr./100 kg	—	—	—
Heizöl Schwer ²⁾	Huile combustible lourde (V) ²⁾	Fr./100 kg	44.—	42.70	31.—

¹⁾ Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

²⁾ Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

¹⁾ Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

²⁾ Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

Metalle – Métaux

			August 1981 Août 1981	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Kupfer/Wirebars ¹⁾	Cuivre (fils, barres) ¹⁾	Fr./100 kg	393.—	359.—	344.—
Thaisarco-Zinn ²⁾	Etain (Thaisarco) ²⁾	Fr./100 kg	3275.—	2965.—	2835.—
Blei ¹⁾	Plomb ¹⁾	Fr./100 kg	175.—	175.—	152.—
Rohzink ¹⁾	Zinc ¹⁾	Fr./100 kg	208.—	188.—	138.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5 % ³⁾	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5 % ³⁾	Fr./100 kg	325.—	325.—	325.—

¹⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

²⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

³⁾ Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

¹⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

²⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

³⁾ Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen

(Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft)

Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours

(Communiqué par l'Office fédéral de l'énergie)

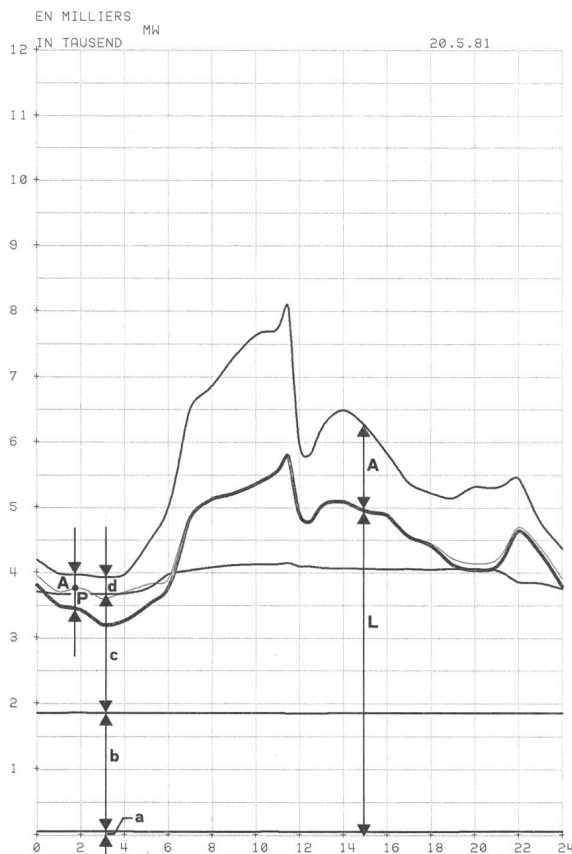
Erzeugung und Verbrauch (in GWh) Production et consommation (en GWh)

Mai 1981

Mai 1981

	Mittwoch Mercredi 6. 5. 81	Mittwoch Mercredi 13. 5. 81	Mittwoch Mercredi 20. 5. 81	Samstag Samedi 23. 5. 81	Sonntag Dimanche 24. 5. 81	Mittwoch Mercredi 27. 5. 81	
Konv.-thermische Kraftwerke	1,9	1,7	1,8	1,8	1,7	1,9	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	45,6	44,4	43,2	42,4	42,7	40,9	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	38,8	46,5	51,0	52,5	51,4	59,3	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	52,9	45,0	37,9	27,9	21,7	60,4	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	—	—	—	—	—	—	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	139,2	137,6	133,9	124,6	117,5	162,5	= Fourniture totale
- Ausfuhrüberschuss	22,1	26,0	24,6	26,1	24,0	45,6	- Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	117,1	111,6	109,3	98,5	93,5	116,9	= Consommation du pays avec pompage
- Speicherpumpen	0,6	1,8	2,8	—	—	7,2	- Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	116,5	109,8	106,5	—	—	109,7	= Consommation du pays sans pompage

Leistungen am dritten Mittwoch des Monats Puissances au troisième mercredi du mois



Verfügbare und aufgetretene Leistungen am 20. Mai 1981

A. Verfügbare Leistung

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	2125
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung		7630
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung		2640
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		—
Total verfügbar		12395

B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	8039
Landesverbrauch mit Speicherpumpen	5781
Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	5777
Einfuhrüberschuss	—
Ausfuhrüberschuss	2268
Speicherpumpen	441

C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- a Konv.-therm. Kraftwerke
- b Kernkraftwerke
- c Laufwerke
- d Speicherwerke
- e Einfuhrüberschuss
- A Ausfuhrüberschuss
- P Speicherpumpen
- L Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

Mittlere Aussentemperatur in den Verbrauchszentren: 19° C

Puissances disponibles et puissances produites le 20 mai 1981

A. Puissance disponible

Centrales au fil de l'eau	MW	2125
moyenne des apports naturels		2125
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible		7630
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible		2640
Excédent d'importation au moment de la pointe		—
Total de la puissance disponible		12395

B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	8039
Consommation du pays avec pompage d'accumulation	5781
Consommation du pays sans pompage d'accumulation	5777
Excédent d'importation	—
Excédent d'exportation	2268
Pompage d'accumulation	441

C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

- a Centrales therm.-class.
- b Centrales nucl.
- c Centrales au fil de l'eau
- d Centrales à accumulation
- e Excédent d'importation
- A Excédent d'exportation
- P Pompage d'accumulation
- L Consom. du pays sans pompage d'accumulation

Température extérieure moyenne dans les centres de consommation: 19° C

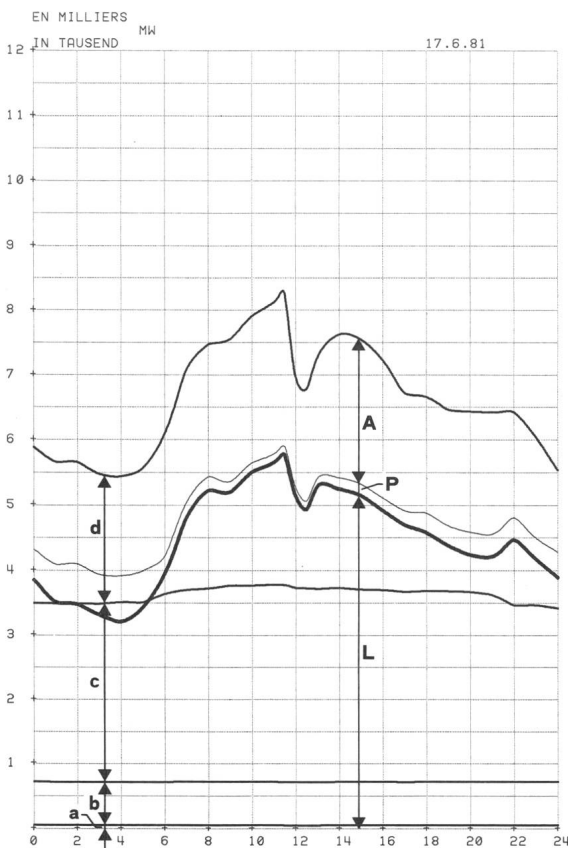
**Erzeugung und Verbrauch (in GWh)
Production et consommation (en GWh)**

Juni 1981

Juin 1981

	Mittwoch Mercredi 3. 6. 81	Mittwoch Mercredi 10. 6. 81	Mittwoch Mercredi 17. 6. 81	Samstag Samedi 20. 6. 81	Sonntag Dimanche 21. 6. 81	Mittwoch Mercredi 24. 6. 81	
Konv.-thermische Kraftwerke	1,8	1,5	1,5	1,4	1,3	1,5	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	41,5	23,7	15,9	16,3	16,3	16,2	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	63,6	68,8	67,6	64,4	67,5	51,6	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	68,6	76,1	75,6	33,8	27,2	63,5	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	-	-	-	-	-	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	175,5	170,1	160,0	115,9	112,3	132,8	= Fourniture totale
- Ausführüberschuss	55,7	48,4	44,6	14,1	16,5	23,2	- Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	119,8	121,7	116,0	101,8	95,8	109,6	= Consommation du pays avec pompage
- Speicherpumpen	10,1	10,7	7,2	-	-	1,8	- Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	109,7	111,0	108,8	-	-	107,8	= Consommation du pays sans pompage

**Leistungen am dritten Mittwoch des Monats
Puissances au troisième mercredi du mois**



Verfügbare und aufgetretene Leistungen am 17. Juni 1981

A. Verfügbare Leistung

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	2500
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung		7630
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettleitung		2640
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		-
Total verfügbar		12770

B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	8253
Landesverbrauch mit Speicherpumpen ohne Speicherpumpen	5893 / 5764
Einfuhrüberschuss	-
Ausfuhrüberschuss	2360
Speicherpumpen	710

C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- a Konv.-therm. Kraftwerke
- b Kernkraftwerke
- c Laufwerke
- d Speicherwerke
- e Einfuhrüberschuss
- A Ausfuhrüberschuss
- P Speicherpumpen
- L Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

Mittlere Aussentemperatur in den Verbrauchszentren: 14 °C

Puissances disponibles et puissances produites le 17 juin 1981

A. Puissance disponible

Centrales au fil de l'eau	MW	2500
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible		7630
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible		2640
Excédent d'importation au moment de la pointe		-
Total de la puissance disponible		12770

B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	8253
Consommation du pays avec pompage d'accumulation sans pompage d'accumulation	5893 / 5764
Excédent d'importation	-
Excédent d'exportation	2360
Pompage d'accumulation	710

C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

- a Centrales therm.-class.
- b Centrales nucl.
- c Centrales au fil de l'eau
- d Centrales à accumulation
- e Excédent d'importation
- A Excédent d'exportation
- P Pompage d'accumulation
- L Consom. du pays sans pompage d'accumulation

Température extérieure moyenne dans les centres de consommation 14 °C

Gesamte Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie in der Schweiz

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft.

Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinenversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse

Communiqué par l'Office fédéral de l'énergie.

Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et à entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

		Landeserzeugung - Production nationale						Nettoerzeugung - Production nette		Einfuhr		Ausfuhr		+ Einfuhr- - Ausfuhr- überschuss		Landes- verbrauch	
		Hydraulische Erzeugung	Erzeugung der Kernkraftwerke	Konventionell-thermische Erzeugung	Total	Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen	Total	Veränderung	Importation	Exportation	Importateur + Exportateur -	Consumation du pays					
		1	2	3	4 = 1 + 2 + 3	5	6 = 4 - 5	7	8	9	10 = 8 - 9		11 = 6 + 10				
		in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)															
		1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981
Januar	Janvier	2756	2272	1435	1442	182	3896	43	39	4281	3857	1475	1914	1558	1914	1558	3774
Februar	Février	2554	2292	1141	1302	133	3818	41	18	3777	3713	1437	1598	1679	1598	1679	3471
März	Mars	2405	2461	1217	1426	131	3985	53	58	3700	3927	1440	1470	1896	1470	1896	3471
April	Avril	2338	3105	1376	1378	66	3780	68	77	3712	4445	553	1459	1955	1459	1955	3043
Mai	Mai	2617	2683	1333	1312	51	4001	117	162	3884	3874	452	1465	1274	1465	1274	3052
Juni	Juin	3461	3661	592	665	42	4095	241	230	3854	4134	412	1339	1506	1339	1506	2967
Juli	Juillet	3737		550		43	4330	310		4020		364	1511		1511		2873
August	Août	3933		665		43	4641	286		4355		306	1800		1800		2861
September	Septembre	2864		1193		41	4098	142		3956		500	1534		1534		2922
Oktober	Octobre	2554		1342		57	3953	101		3852		819	1359		1359		3312
November	Novembre	2200		1378		101	3679	68		3611		1177	1293		1293		3495
Dezember	Décembre	2123		1441		126	3690	61		3629		1422	1386		1386		3665
1. Quartal	1er trimestre	7715	7025	3793	4170	387	11895	137	115	11758	11497	4352	4982	5133	4982	5133	10716
2. Quartal	2e trimestre	8416	9449	3301	3355	159	11876	426	469	11450	12453	1344	4263	4735	4263	4735	9079
3. Quartal	3e trimestre	10534	2408	2408	738	127	13069	738		12331		1170	4845		4845		8656
4. Quartal	4e trimestre	6877	4161	4161	11322	284	11322	230		11092		3418	4038		4038		10472
Kalenderjahr	Année civile	33542	13663	13663	48162	957	48162	1531		46631		9947	18128		18128		38450
Winterhalbjahr	Semestre d'hiver	15562	13902	7934	8331	1093	24589	388	345	24201	22589	7770	10096	9171	10096	9171	21188
Sommerhalbjahr	Semestre d'été	18950	5709	5709	24945	286	24945	1164		23781		3062	9108		9108		17735
Hydrolog. Jahr	Année hydrologique	34512	13643	13643	49534	1379	49534	1552		47982		9029	19204		19204		37807

1) Speichervermögen Ende September 1980: 8290 Millionen kWh.

1) Capacité des réservoirs fin septembre 1980: 8290 millions de kWh.

		Endverbrauch - Consommation finale												Verluste		Speicherung - Accumulation					
		Industrie						Bahnen						Total		Ver-änderung		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat - Entnahme + Auffüllung	
		Haushalt, Gewerbe, Landwirtschaft und Dienstleistungen		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektro-metallurgie und Elektrothermie		Elektrokessel ¹⁾		Total		Cheminis de fer		Total		Variation		Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois		Variations pendant le mois - vidange + remplissage	
1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981		
in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																					
Januar	2054	2177	681	696	400	412	3	1	1084	1109	194	3329	3480	293	294	4529	4290	-1555	-1245		
Februar	1875	2034	582	606	342	355	3	1	927	962	188	2989	3184	286	287	3172	2791	-1357	-1499		
März	1912	2002	597	613	366	374	2	1	965	988	190	3065	3180	281	291	1830	2001	-1342	-790		
April	1716	1640	603	599	367	361	4	8	974	968	174	2863	2782	263	261	1006	1675	-824	-326		
Mai	1619	1637	600	604	388	389	8	13	996	1006	162	2777	2805	249	247	1241	2236	+235	+561		
Juni	1543	1574	595	599	380	383	12	15	987	997	158	2688	2731	239	236	2944	4354	+1703	+2118		
Juli	1522		557		366		15		938		162	2622		251		5313		+2369			
August	1525		560		365		16		941		160	2626		235		7461		+2148			
September	1594		553		370		12		935		161	2690		232		7730 ²⁾		+269			
Oktober	1837		628		380		8		1016		174	3027		285		7450		-280			
November	1978		653		391		4		1048		180	3206		289		6558		-892			
Dezember	2090		685		401		2		1088		192	3370		295		5535		-1023			
1. Quartal	5841	6213	1860	1915	1108	1141	8	3	2976	3059	566	9383	9844	860	872			-4254	-3534		
2. Quartal	4878	4851	1798	1802	1135	1133	24	36	2957	2971	493	8328	8318	751	744			+1114	+2353		
3. Quartal	4641		1670		1101		43		2814		483	7938		718				+4786			
4. Quartal	5905		1966		1172		14		3152		546	9603		869				-2195			
Kalenderjahr	21265		7294		4516		89		11899		2088	35252		3198				-549			
Winterhalbjahr	11319		3721		2225		19		5965		1095	18379	19447	1693	1741			-5940	-5729		
Sommerhalbjahr	9519		3468		2236		67		5771		976	16266		1469				+5900			
Hydrolog. Jahr	20838		7189		4461		86		11736		2071	34645		3162				-40			

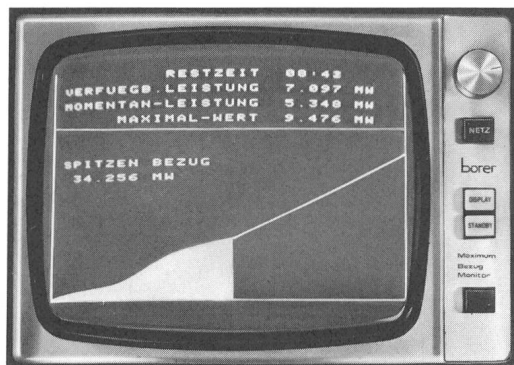
1) Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

2) Speichervermögen Ende September 1980: 8290 GWh.

1) D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

2) Capacité des réservoirs fin septembre 1980: 8290 GWh.

borer LASTKONTROLL-SYSTEME LKS-I, LKS-II, LKS-III



Bezugsoptimierung bei Strom, Gas und Fernwärme durch Maximumüberwachung mit Trendberechnung!

LKS-I : Klein-System auf Mikroprozessorbasis mit **Absolutwert-Anzeige** für Restzeit, Momentan-, Maximum- und Korrekturleistung. Optimale Ausnutzung des vorgegebenen Maximums durch **exakte leistungsgerechte** Ab- und Zuschaltung von Verbrauchern. Auch für **hohe** Leistungen einsetzbar.

LKS-II : System auf Mikroprozessorbasis mit Sichtgerät zur **graphischen Darstellung** des Verbrauchs und des Bezugs-Trends. Sofort mit Periodenbeginn ist die Bezugs-Situation sichtbar.

LKS-III: System auf Rechnerbasis mit umfangreicher Protokollierung für komplexe Aufgaben im Rahmen der Bezugsoptimierung.

BORER ELECTRONICS GMBH

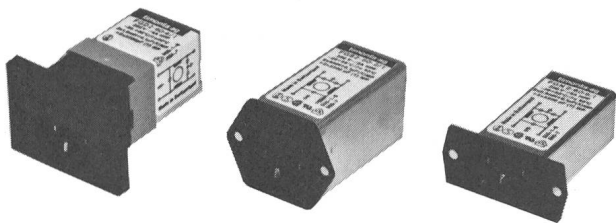
Schützenstraße 8 · 7507 Pfinztal-Wöschbach
Telefon 07240/1620 · Telex 07-825 718 boel d

timonta ag

p. roncaa 4
CH-6850 Mendrisio
Tel. 091/46 10 21
Tx 73915

12

Störschutzfilter mit Geräte-Stecker (Metallgehäuse)



Schutz gegen transiente Störungen im Speisernetz
110/240 V – 50/60 Hz

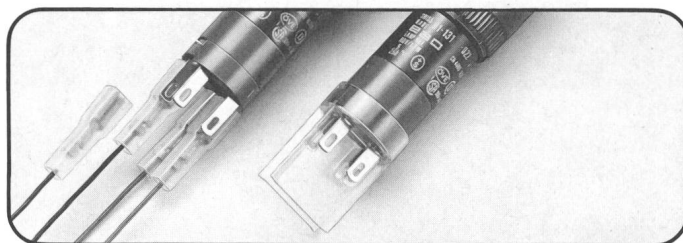
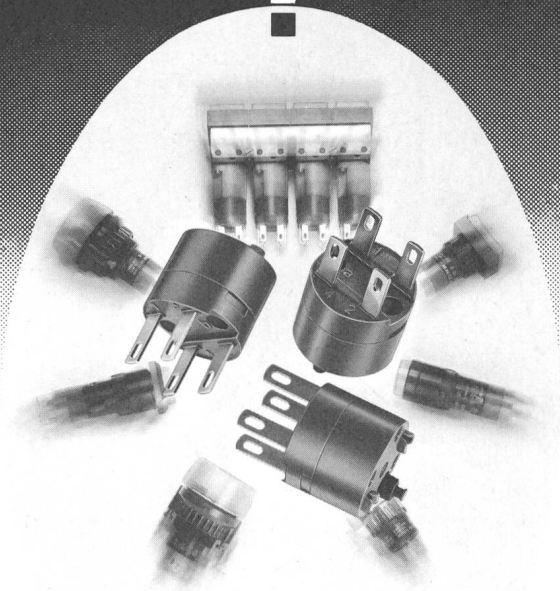
- Varianten ohne und mit Sicherungen
- Nennstrom 1 ÷ 6 Amp.
- Breitbandige Entstörwirkung symm. u. asymm.
- Optimale Kostenberechnung
- Spezialausführungen nach Kundenwunsch
- Alle wichtigen Prüfzeichen vorhanden (SEV, VDE, UL)

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Vertretung für die Schweiz:
Elbatex AG, 5430 Wettingen
Alb. Zwysigstr. 28, Tel. 056/26 56 41

L'œuf de Colomb

?



Non, mais:

Les éléments EAO à rupture brusque avec fiches axiales 2,8x0,5 mm (également soudables) sont enfin disponibles selon le vœux de nombreux utilisateurs. Sans parti pris pour un mode de raccordement ou un autre, celui-ci est simple, rapide, hermétique et solutionne le traitement des puissances jusqu'à 250 V/5 A! Universel avec une haute fiabilité inchangée.

Encore une performance typique EAO.



**2,8x0,5 mm
enfichable**

Nous désirons une documentation technique détaillée.

Firme: _____

Adresse: _____

Demandeur: _____

**Elektro-Apparatebau
Olten AG**
Tannwaldstrasse 88
4601 Olten
Téléphone 062/25 22 50

ZARUSKI

Ingenieurbüro

Elektrische
Anlagen
Angewandte
Messtechnik

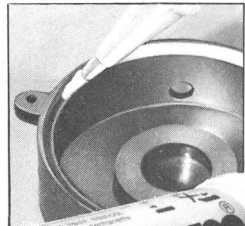
misst für Sie:

Netzharmonische
(Oberwellen)
Fourierspektren
Transientenrecords
Kurzschlussströme
und -leistungen
Schleifenimpedanzen
Erdungswiderstände
Bodenwiderstände
Fehlerströme
Fehlertensionen
Bodenpotentiale für
Korrosionsschutz

**P. Zaruski, dipl. Ing. ETH, SIA
Beratender Ingenieur ASIC,
Stapferstrasse 19, 8006 Zürich
Telefon 01 361 0116**

elastische Dicht-Technik

Das elastische, einkomponentige SFS Coltogum löst Verbindungs-, Dicht- und Isolierprobleme auf erstaunlich einfache Art und Weise. Dank ungewöhnlichen technischen Eigenschaften (ca. 70% Siliconanteil) gilt Coltogum vielerorts als Geheimtip im Bereich der elastischen Dicht-Technik.



Die Coltogum-Eigenschaften:
pastöse,
standfeste
Konsistenz,
dämpft
Erschütterungen
(stossdämpfend), haftet auf praktisch allen Werkstoffen, alterungs- und witterungsbeständig, wasserabweisend.
Temperaturfestigkeit: +200° bis -60°. Isolationswiderstand über 1×10^{14} Ohm x cm.

Coltogum®

Ein Schweizer Qualitätsprodukt von **SFS** 9435 Heerbrugg
Verlangen Sie weitere Angaben mit Bemusterung bei

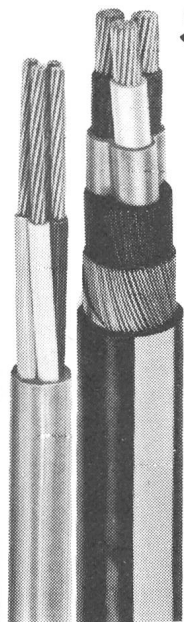
SFS

CH-9435 Heerbrugg
Tel. 071 70 11 11 · Tx 77 149



Ihre Wildegger Kabelmacher
präsentieren Ihnen

Standard- Programm



TT, TT-CLT, TT, TT-C
TT-R, TT-F, TT-R, TT-
TTKT, XKT, TTKT, XI
T-Draht, T-Seil, T-Dra
T-Litze, T-Litze, T-Litz
Td, Tdv, Td, Tdv, Td,
U72, U72-CLT, U72
J51, J51, usw usw us

★ Rufen Sie uns an, wir
haben fast alles am Lager.

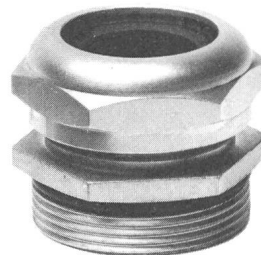


Kupferdraht-Isolierwerk AG
5103 Wildegg
Tel. 064 53 19 61 / Telex 68 251

RADI

INTRADO

Die beste Kabelverschraubung, wenn
Qualität und Preis stimmen müssen!



- Grosser Klemmbereich, optimale Zugentlastung
- 3 Gewindelängen
- 15 Typen für Kabelklemmbereiche von 2–60 mm
- Dichtungen und O-Ringe aus Neoprene oder Viton, witterungs-, öl- und benzinbeständig
- Alle Typen ab Lager oder kurzfristig lieferbar

Aus unserem Lieferprogramm

Kabelverschraubungen mit 2–3 und 4 Kabeldurchgängen, verschiedene Querschnitte
Anschluss-Nippel für Metallschläuche mit PVC-Überzug
STABI-Hülsen für die Zugentlastung-Metaplastschläuche
Anschluss-Reduktionen und Erweiterungen, Gegenmuttern
Blindstopfen nach DIN 40.430 – Verschlusszapfen mit Flansch und O-Ring
Kabelverschraubungen und Reduktionen aus Messing und Chromnickelstahl

Bitte verlangen Sie nähere Informationen und Unterlagen!

Intrado AG
Haldenstrasse 1
CH-6343 Rotkreuz
Elektro-Verbindung und -Befestigung

Tel. 042 - 64 10 27
Telex 71.130 mapro